

## Маленькая страна

Игорь Николаев

Есть за горами, за лесами  
Маленькая страна.  
Там звери с добрыми глазами,  
Там жизнь любви полна.  
Там чудо-озеро искрится,  
Там зла и горя нет,  
Там во дворце живёт жар-птица  
И людям дарит свет.

Маленькая страна, маленькая страна...  
Кто мне расскажет, кто подскажет,  
где она, где она?  
Маленькая страна, маленькая страна...  
Там, где душе светло и ясно,  
там, где всегда весна.

Эта страна мне только снится,  
Но светлый миг придет,  
И на крылатой колеснице  
Я совершу полёт.  
Мне час свиданья предназначен  
В звёздной моей стране,  
Там ждёт меня красивый мальчик  
На золотом коне.

Маленькая страна, маленькая страна...  
Кто мне расскажет, кто подскажет,  
где она, где она?  
Маленькая страна, маленькая страна...  
Там, где душе светло и ясно,  
там, где всегда весна.

Льёт за окошком дождь осенний,  
В доме сижу одна.  
Верю в тебя, моё спасенье,  
Маленькая страна.

Маленькая страна, маленькая страна...  
Кто мне расскажет, кто подскажет,  
где она, где она?  
Маленькая страна, маленькая страна...  
Там, где душе светло и ясно,  
там, где всегда весна.

## אָרץ קטנה שלי

איגור ניקולאייב

יש בין הרים ובין שמיים  
אָרץ אַחת קטנה.  
שם החיות עם טוב עיניים,  
סתר מלא עדנה.  
שם יש פלאים ועיר מודקהמת,  
אין שם צרות וקור.  
שם בארמון ציפור קוסמת  
לנו נותנת אור.

אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
מי יעזור ומי יגיד לי,  
איפה היא, איפה היא?  
אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
בה נשמתני בהירה ותמה,  
בה ריח אביבי.

אָרץ הזאת אליי תופיע  
רק בחלומותיי.  
אך אאמין: הזמן יגיע  
ויתגשם עליי -  
במרכבה המכוונת  
עף במעוף לילי.  
שם ניפגש, אביא רקפת  
לנסיכה שלי.

אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
מי יעזור ומי יגיד לי,  
איפה היא, איפה היא?  
אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
בה נשמתני בהירה ותמה,  
בה ריח אביבי.

גשם יורד, נושבת רוח.  
עוד אני לבדי.  
אך אמצאנה - זה בטוח -  
אָרץ קטנה שלי!

אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
מי יעזור ומי יגיד לי,  
איפה היא, איפה היא?  
אָרץ קטנה שלי, אָרץ קטנה שלי...  
בה נשמתני בהירה ותמה,  
בה ריח אביבי.

